

НАКАЗАТЕЛНО ПОСТАНОВЛЕНИЕ

№ РД-10-22/ 15.09.2023 г.

Днес, 15.09.2023 г., подписаната **Соня ... Момчилова**, председател на Съвета за електронни медии, разгледах и проверих преписка по **Акт за установяване на административно нарушение № НД-01-24/ 23.08.2023 г.**, съставен от ... – инспектор в Съвета за електронни медии, при свидетели на установяване на нарушението ... и ..., срещу **ДАРИК РАДИО АД**, ЕИК: **831476119**, седалище и адрес на управление: гр. София 1504, СО - р-н Оборище, бул. Дондуков № 82, представлявано от Христо Георгиев Христов, за следното:

На 11.07.2023 г. в Съвета за електронни медии (СЕМ), гр. София, бул. „Шипченски проход” № 69, при преглед на запис от системата за мониторинг на СЕМ на радиoproграма „ДАРИК РАДИО БЪЛГАРИЯ“ на доставчика на медийни услуги Дарик Радио АД, разпространявана на честота 105.00 MHz за гр. София, е установено следното:

На 24.06.2023 г., в часовия интервал от 21:30:22 часа до 22:30:21 часа в радиoproграма „ДАРИК РАДИО БЪЛГАРИЯ“ е излъчено предаването „Алтернативата“.

„Алтернативата“ е аудио-визуално предаване на Фондация „Алтернативи и анализи“, всяко едно издание на което се публикува първоначално, премиерно в социалните мрежи Facebook и YouTube, достъпно е и на сайта alternativata.bg. В деня, следващ съответното издание, то се излъчва и в радиoproграма „ДАРИК РАДИО БЪЛГАРИЯ“.

Предаването, излъчено на 24.06.2023 г. в мониторираната радиoproграма, е издание, вече разпространено в посочените по-горе канали на Фондация „Алтернативи и анализи“ на 23.06.2023 г.

При прослушване на „ДАРИК РАДИО БЪЛГАРИЯ“ се установява, че част от съдържанието, разпространено в рамките на предаването „Алтернативата“ от 21:48 часа до 22:07 часа и анонсирано „Живот зад Берлинската стена“ с автор германският социолог Райнер Цителман, е на език, различен от българския. Чува се как водещият Красен Станчев благодари на автора, на екипа по превода, както и на екипа, който има правата за разпространение в България. Съдържанието в радиoproграмата е предадено в оригинал - на английски и немски език.

Проверка на предаването, достъпно на адрес alternativata.bg в аудио-визуален формат, показва, че всъщност включеният в конкретното издание филм „Живот зад Берлинската стена“ е със субтитри на български език.

За слушателите на „ДАРИК РАДИО БЪЛГАРИЯ“, които възприемат единствено и само аудиосъдържание, не е осигурен превод в ефир.

Законът за радиото и телевизията (ЗРТ) съдържа изискване програмите да се излъчват на официалния език, съгласно Конституцията на Република България. Изключения се допускат, съгласно чл. 12, ал. 2 от ЗРТ, за програми или отделни предавания, когато се разпространяват с образователна цел; когато са предназначени за български граждани, за които българският език не е майчин; когато са предназначени за слушатели или зрители от чужбина; когато се предават чуждестранни радио- и телевизионни програми.

Излъченото в радиопрограма „ДАРИК РАДИО БЪЛГАРИЯ” предаване не попада в нито една от предвидените в чл. 12, ал. 2 от ЗРТ хипотези.

Като е излъчил на 24.06.2023 г. в програма „ДАРИК РАДИО БЪЛГАРИЯ” предаването „Алтернативата“, което включва съдържание изцяло на чужди езици (английски и немски), доставчикът на медийни услуги Дарик Радио АД е нарушил изискването на Закона за радиото и телевизията, че програмите се излъчват на официалния език, съгласно Конституцията на Република България,

с което е нарушил чл. 12 ал. 1 от Закона за радиото и телевизията.

Към акта са приложени следните писмени документи и материали: 1. 1 (един) бр. CD-R, съдържащ запис на част от програма „ДАРИК РАДИО БЪЛГАРИЯ”, излъчена на 24.06.2023 г. от 21:30:17 часа до 22:30:24 часа. и запис на филма „Живот зад Берлинската стена“, излъчен на 23.06.2023 г. на сайта alternativata.bg; 2. Покана до Дарик Радио АД за съставяне на акт за установяване на административно нарушение изх. № НД-02 20-00-39/ 21.08.2023 г. + обратна разписка за връчването ѝ; 3. Пълномощно рег. № 7922/ 06.07.2023 г. на нотариус Пиринка Петрова.

Срещу съставения акт не са постъпили писмени възражения, такива не са вписани и в акта.

След като на основание чл. 52, ал. 4 от ЗАНН проверих АУАН № НД-01-24/ 23.08.2023 г. с оглед неговата законосъобразност и обосноваост, и прецених събраните доказателства намирам, че административнонаказателното производство е протекло при спазване на процесуалните правила. Актът е съставен от компетентно лице в предвидения от закона давностен срок и съдържа изискуемите от чл. 42 от ЗАНН реквизити. Неизпълнението на задължението е описано достатъчно ясно, така че да не възниква съмнение относно неговото съдържание. Всички елементи от състава му са изброени във фактическото описание. АУАН е съставен в присъствието на упълномощен представител на доставчика и му е връчен.

По отношение на материалната законосъобразност на акта, с оглед и липсата на възражения, които да бъдат обсъдени, намирам, че безспорно е налице извършено нарушение. Излъченото в радиопрограмата съдържание е на езици (английски и немски), различни от официалния, съгласно Конституцията на Република България, като не са налице изключенията, предвидени в чл. 12, ал. 2 от Закона за радиото и телевизията.

Съгласно чл. 126, ал. 1 от ЗРТ, за нарушение на чл. 12, ал. 1 от ЗРТ на доставчиците на медийни услуги се налага имуществена санкция от 3000 до 20000 лева. При определяне на размера на наказанието следва да се има предвид, че макар нарушението на тази разпоредба да е първото в дейността на доставчика, не са налице смекчаващи обстоятелства и то не се характеризира с по-ниска степен на обществена опасност в сравнение на обикновените случаи на нарушение от този вид, за да бъде прието за маловажен случай по смисъла на § 1, т. 4 от ДР на ЗАНН. Предвид липсата на отегчаващи или други обстоятелства намирам, че следва да бъде наложена санкция в минималния размер, предвиден в чл. 126, ал. 1 от ЗРТ.

С оглед горното и на основание **чл. 126, ал. 1 във връзка с чл. 127, ал. 2 от Закона за радиото и телевизията**

ПОСТАНОВЯВАМ:

НАЛАГАМ на **ДАРИК РАДИО АД**, ЕИК: **831476119**, седалище и адрес на управление: гр. София 1504, СО - р-н Оборище, бул. Дондуков № 82, представлявано от Христо Георгиев Христов, **имуществена санкция в размер на 3000 (три хиляди) лева за нарушение на чл. 12, ал. 1 от Закона за радиото и телевизията.**

Настоящото постановление подлежи на обжалване чрез Съвета за електронни медии пред Софийски районен съд в 14-дневен срок от деня на връчването му на нарушителя.

В случай че нарушителят не желае да обжалва наказателното постановление в частта относно наложената имуществена санкция, може да заплати в 14-дневен срок от връчване на наказателното постановление 80 на сто от нейния размер (съответно 2400 лв.) В този случай наказателното постановление влиза в сила в частта относно наложената имуществена санкция от датата на плащането. В случай че нарушителят е обжалвал наказателното постановление и в посочения срок е заплатил имуществената санкция, производството по разглеждане на жалбата в тази част се прекратява на основание чл. 63г от Закона за административните нарушения и наказания.

Сумите се внасят по сметка на Съвета за електронни медии:
IBAN: **BG49 BNBG 9661 3000 1788 01**, BIC: **BNBGBGSD**
БАНКА: **Б Н Б**

**ПРЕДСЕДАТЕЛ НА С Е М
СОНЯ МОМЧИЛОВА**

Определям срок за доброволно изпълнение – 7 дни от влизане в сила на наказателното постановление.

В случай на неизпълнение преписката ще бъде изпратена на НАП/ ЧСИ за предприемане на действия за принудително събиране по реда на ДОПК.

**ПРЕДСЕДАТЕЛ НА С Е М
СОНЯ МОМЧИЛОВА**